

فصاحة الكلمة العربيّة في ضوء علم الأصوات الحديث

إعداد

مشعل سليمان حامد الخوالدة

بإشراف

الدكتور جعفر نايف عبابنة

قدمت هذه الأطروحة استكمالاً لمتطلبات الحصول على درجة الدكتوراة في اللغة العربية وآدابها

كلية الدراسات العليا
الجامعة الأردنية

آب ، ٢٠٠٩م

تعتمد كلية الدراسات العليا
هذه النسخة من الرسالة
التوقيع: التاريخ: ٢٠٠٩

ب

الجامعة الأردنية

قرار لجنة المناقشة

نوقشت هذه الأطروحة (فصاحة الكلمة العربية في ضوء علم الأصوات الحديث) ، وأجيزت بتاريخ ٢٦ / ٧ / ٢٠٠٩ م

التوقيع

أعضاء لجنة المناقشة

.....

الدكتور جعفر نايف عباينة، مشرفاً
أستاذ مشارك - الصرف والأصوات

.....

الدكتور عبدالكريم أحمد الحيارى، عضواً
أستاذ مشارك - البلاغة والنقد الأدبي القديم

.....

الدكتور إبراهيم محمود خليل، عضواً
أستاذ مشارك - اللغويات

.....

الدكتور عبدالقادر مرعي الخليل ، عضواً
أستاذ - الصوتيات (جامعة مؤتة)

تعتمد كلية الدراسات العليا
هذه النسخة من الرسالة
التوقيع: ٢٦/٧/٢٠٠٩

د

:

:

.

		-
.....		-
.....		-
.....		-
.....		-
.....		-
.....		-
.....		-
.....		-
.....	:	-
.....	:	-
.....	:	-
.....	:	-
.....	:	-
.....	:	-
.....	() :	-
.....	:	-
.....	:	-
.....	:	-
.....	() :	-
.....	:	-
.....	:	-
.....	:	-
.....	:	-

.....	:	-
.....	:	-
.....		-
.....		-
.....		-

)

.

:

-

-

" : .

() . "

.

.

.

2

.

.

.

.

.

()

.

.

()

.

.

.

.

.

.

.

.

"

"

.

ξ

(1)

:

(γ) "

"

(γ)

"

(ξ) "

.. /

:

()

-

.. :

(.) ()

-

:

()

-

:

()

-

”

”：

（1）”...

—

—

（2）”

”：

”（3）”

”（4）”

（5）”

（ ）

：（ ）（ ）（ ）

： -
： -
： -

.

١) "

" :

:

.....

.

.

.

.

.

γ

(1)

(2)

" :

" (3) "

(4) "

()

()

-

-

-

-

-

Λ

" : (1)

:

(2) "

(3)

(4)

()

" .

(5) "

" :

:

" :

(6) "

(7) "

" :

.

: ()

: ()

() ()

: ()

. / () ()

.	- /	-
:		-
.	- /	-
.	/	-

9

(1) "

....

.

.

.

.

.. /

-

).

. :

. :

:

:

:

:

:

:

:

:

(1)

.

.

.

()

" :

() : " : (Y) "

(r) "

(Y)

(1)

(e)

(ε)

()

: (.) ()

: -

: ()

.()

(.) ()

()

: -

./

: ()

-

./

()

: -

./

()

: -

./

:

()

: -

()

: -

(1)

: " :

(2) "

: .

.

(3)

(4) "

"

(5) "

" :

(6)

. / -

: () -

. / -

()

() : -

()

() -

.() -

: () -

: () -

: () -

()

(.) ()

/

(.)

(.) ()

. :

:

(۱)

:

" :

" :

(۲) "

(۳) "

(۴)

:

(۵)

" :

: (.) ()

/ / /

: ()

_____ / : -

()

/ : (.) ()

- / -

- / -

- / -

- / -

(1) "

" :

" : (γ) " ...

:

" :

(γ) "

(ξ) " ...

" :

(ε) "

:

(1)

: (.) ()



: ()

: (.) ()

: ()

: ()

: ()

" :

(1) "

(2)

(3)

" :

: () ()

_____ -

: ()

: () ()

-

(1) "

(2)

":

": (3) "

(4) "

":

(5) "

.	/	-
.	- /	-
.	/	-
.	/	-
.	/	-

:

.

.

" :

" :

(1) "

" : (2) "

" :

(3) "

:

" : (4) "

. (5) "

" "

" :

" : (6) "

.	/	-
.	:	-
.	/	-
.	/	-
.	/	-
.	/	-

" : (1) "

(2) "

" :

(3) "

"

(4) "

" :

(5) "

"

(6) "

(7) "

"

"

(8)

...	/	-
...	/	-
...	:	()
...	:	() ()
...	:	() ()
...	:	() ()
...	:	() ()

)

(1)

(

(2)

:

(

)

"

(3) "

" :

:

()

()

-

/

-

-

٢٠

(١) "

" :

:

:

.....

:

:

:

(٧) "

:

"

"

(٧)

" :

(٤) "

" :

(٥) "

(.)

: (.) ()

-
-
-
-
-

:

":

()

(۱) "

:

:

(۲)

"

"

"

"

:

: (.) ()

" "

(۱)

(۲)

(۳)

(۴)

(۵)

... " :

)

(.) ()

- /	:	-
:	(.) (
-	:	-
-		-
-		-
-		-

١ (١) "

.

"

.

"

" :

:

٢ (٢) "

:

٣ (٣)

: (.) ()

-
-
-

.

.
.
"

(၂)

"

(၂)

(၂)

(၆)

	:	<u>()</u>	:	-
:	() ()	:	() ()	
	:	() ()		
	:	()		-
				-
				-

" :

:

(۱) " ... :

()

" :

(۲) "

" :

:

(۳) "

.

: ()

: ()

-

-

-

"

(۱)"

(۲)

()

-

-

.

:

(۱)

(۲)

(۳)

.

.....

(۴)

.

..... /

: (.) ()

..... /

: -

-

..... /

-

..... -

: (.) ()

-

"

" :

" :

"

" :

.

(١)

(٢)

" :

(٣) "

	/	-
()		-
()		-

(۱)

- / -

: (1)

.

:

:

.

:

.

:

.

:

.

:

.

:

.

.

:

.

.

- - -

:
(۱)

:

(۲)

: .

(۳)

(۴)

	:	()		- / -
	-	(.) ()		-
	(.) ()		()	-

(١)

...

" :

(٢) "

: (.) ()

_____ -
-

३०

(1)

(2)

(3)

()

:

()

:

-

:

-

:

-

.

:

.....

(۱) "

" :

.

.

" :

.

..... / -

(۱)

" "

.

:

:

.

.

.

.

ξ.

.

:

.

.

.

()

:

()

.

.

.

" : ()

(1) "

(2) ()

(3)

(4)

(5)

(6)

(7)

:

-

:

-

:

-

:

-

(.) ()

-

- /

/

/

:

-

(.) ()

:

-

: (.) ()

:

-

/ (.)

/

:

-

(.) ()

/

:

-

- /

-

. : -
 . : -
 . : -
 . : -

. : -
 . : -
 : -

. : -
 . : -
 . : () -
 . : -

. : -
 . : -
 . : -
 . : -

: (1)

. : -
 . : -
 . : () -
 . : -
 . : -
 . : -

- : () -
 : () () : () -
 - : () -

. : -
 . : -
 . : -
 . : -
 . : -

)

(

.

.()

()

.

()

()

.()

.

.()

:

.

"

"

(Y) "

(Y) "

.

.

.

) (Y)

.(

):

.(

):

.	/		/	-
.	/		/	-
.	/		/	-

(১)

. (

.

(২)

()

: (.) ()

: (.) ()

(1)

(2)

..	- /		/	:	-
..	/			:	-

(1)

(2)

:

:

:

:

()

(-)

:

()

()

-

/ : -
 - : -
 :

()

()

" :

() "

()

()

(G)

()

/ / : -
 / / -

o.

()

.

o1

:

.

()

.

...

.

.

.

.

.

(၁)

(၂)

(၃)

(၄)

/	/	/	/	<hr/>	/	:	-
					.	/	-
					.	/	-
					.	/	-

" : .

:

(၁) "

:

.

:

:

.

...

:

(၂)

:

...

(၃)

.

.

.	/	-
.	- /	: -
.	/	: -

" :

() "

: ()

-

:

-

-

:

/ : -

oo

:

-

.

.

.

.

.

" :

(1) "

" :

(၁) "

" :

"

" :

(၂) "

" :

()

()

(၃) ()

()

:

(၄)

-
-
-
-
-

— — — — —

(၁) "

(၂)

" :

.....

(၃) "

" :

— — — — —

()

() ()

() ()

() "

)

()

()

(

" :

:

....

:

() "

" :

-
-
-

(၁) "

" :

:

:

:

(၂) "

٦.

()

. (١)

. (٢)

. (٣)

.	-	:	-
.	-	:	-
.	-	:	-

٦١

" :

(١) "

(٢)

()

(٣)

.	/	-
.	- /	: -
.	- /	: -

(١)

.

.

.

.

.

" :

.....

.

(٢) "

.

.

: (.) ()

(/ : -
) -
- (.)

() :

(١)

()

:

:

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

(٢) :

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

:

/ -
 / - : -

" :

. . . .

. () "

()
()

:

.

()

.

" : .

.

_____ / -

...

....

. (၅) "

" :

()

()

)

()

. (

. (၅) " (

)

" :

. ()

:

()

()

() ()

-

-

(١) "

" :

.....

(٢) "

(٣)

(٤)

.....	:	()	-
.....	:	()	-
.....	:	() ()	-
.....	:	() ()	-

" :

() ()

()

(١) "

(٢)

" :

(٣) ()

(٤) "

()

()

-

-

-

-

(١)

(٢)

(٣)

()

()

(٤) ...

	:	()	_____	-
	:	()		-
() ()	:	() ()		-
/	:	()		-

(١)

: (.) ()

: -

Y.

.

.

.

()

.

:

()

:

-



Y)

.

:

.

(Phonemes)

(Allophones)

.

()

.

.

.

؛ (۱)

؛

"

(۲)

"

(۳) "

(۴)

؛

(۵)

(۶)

/

/

()

/

()

/

-
-
-
-
-
-

()

(۱)

" :

(۲) "

(۳) :

(۴)

(۵)

· :

" :

(۶) ()

(۷) "

· :

(۸) "

" :

(۹)

_____ / -

· / / -

· / -

· / -

()

· / -

· / -

· / -

· / -

(۱)

(۱)

) (۲)

(

· :

" :

(۳) " ()

() . ()

· :

:

(۴)

· :

(۱) (

)

: (.) () :



-

-

-

-

-

-

. :

. (١)

. :

" :

. (٢) "

" :

. :

. :

. (٣) "

()

(→)

(←)

:

. (↔)

-
-
-

						↔	
						↔	
						←	
						↔	
						←	
						↔	
						←	
						→	
						↔	
						←	
						→	
						↔	
						←	
						→	
						↔	
						←	
						↔	
						↔	
						↔	
						→	
						↔	
						←	
						↔	
						↔	

. (....) (....) (....) (....)

()

()

:

" : . ()

()

(-)

()

()

() :

" :

() "

()

() "

(...) :

()

Λ.

(- / -) :

. ()

()

"

() "

()

. ()

" :

. () "

-

" : ()

:

:

....

()

:

.(') "

" :

.(') "

: ()

()

()

(.) ()

_____ / - - 2

()

()

() ()

()

()

" :

.....

() "

_____ / -

()

. ()

.

)

:(

:

:

:

.

.

()

.

.

()

. ()

()

()

:

()

. ()

:

()

.

.

.

)

.

.

(

() () () ()

.

...

.

:

:

()

()

()

()

()

....

:

" :

(۱) "

:

" :

" : .

(۲) "

:

(۳) "

.	/	-
.		-
.		-

:

()

"

(1) "

" :

()

()

()

(2) "

()

()

()

()

.

:

.

.

(၇)

()

.

.

. () :

() .

:)

" : . () "

:

()

" :

(1) "

)

() ()
()

" :

...

(2) "

:

-

(3) "

" :

(4)

(.) ()

/	/	:	/	-
			/	-
/	:	/	-	-
-		:	-	-

" :

(၁) "

:

" :

(၂) "

.. - / -
.. / -

()
()

()

()
()

() ()

() ()

. ()

. ()

. ()

. (1)

.....

(၇)

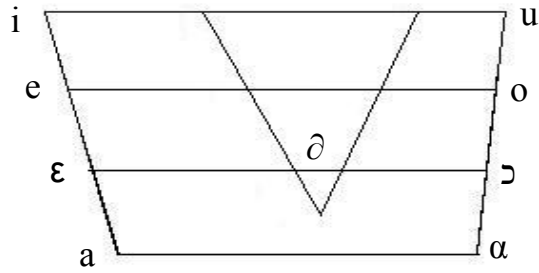
()

:

(၈)

(∂)

: .



(i a) :

. (∂)

(α u)

:

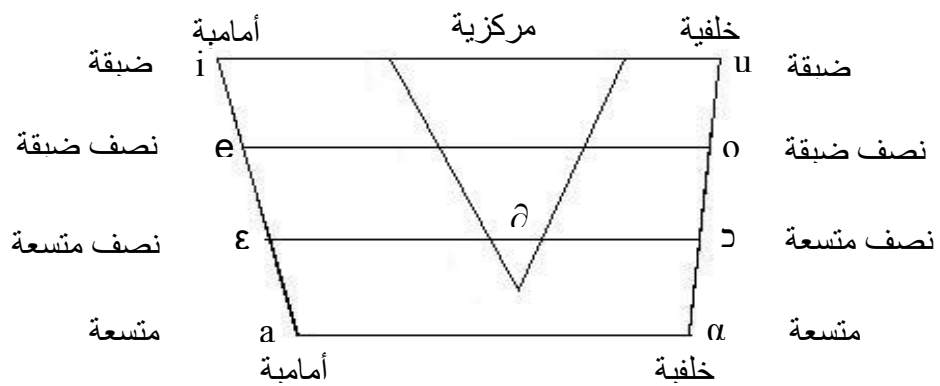
: (i u)

: (a α)

. (ɔ ε)

: (e o)

:



(i)

(a)

(e)

()

(ε)

.()

(α)

(u)

(ɔ)

()

(o)

(∂)

.()

)

)

(

.(

.

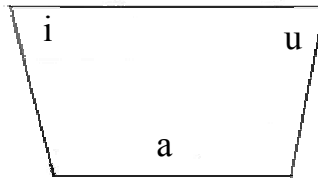
١٠٠

.....

.

: (١)

أمامية



خلفية

.

()

1.1

()

(u) (i) (a) :

(ī) (ā) :

.(ū)

1. 2

" :

(1) "

(2) "

()

(3)

(4)

()

/	-
	-
	-
/	-

()

()

(1) ()

() (2) "

":

()

(3) "

":

(4)

()

()

()

":

(5)

(

)

(

):

.	/	-
.	:	-
.	:	-
.	/	-
.	:	-

. () :
" (1) "

: " :
) ()

) : () : () ()
()

()
() ()
() ()
: () ()
... ()
: . ()

()
" (2) "

1.7

(1) () :

(2)

:

(3)

(4)

() () ()
()

() ()
:

1.8

(1)

1.9

.

:

()

:

(1)

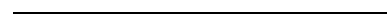
" :

:

()

:

-



(1) "

.

.

.

.

.

.

/

-

()

. () :

.

.

() .

() ()

() . ()

()

()

() ()

() () (1)

() ()

()

()

()

)

()

(

()

.()

)

.

(

()

.

() ()

" :

.

.

:

...

() "

.

/ -

()

.

" :

(۳) "

" (۲) "

" (۱) "

؛ (۴)

(۵)

؛ -
؛ -
؛ -
؛ -
؛ -

()

. ()

()

() ()

. ()

() () ()

• :

•
•

•
•

• :
• :
• :
(۱)

• (۲) :

• " :
• (۳) "

()

" :

• /	-
• /	-
• /	-

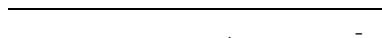
. ()

) " : . ()

.... ()
" () "

()
()

()
()



: () :

(۱)

: ()

(۲)

(۳)

(۴)

(۵)

: ()

(۶)

..... /	: (.) ()		-
	 /	-
	 /	-
	 /	-
	 /	-
..... /	: (.) ()		-
	 :	

(۱)

" :

: () :

....

()

()

()

:

(۲) "

" :

:

(۳)

-
 -
 / -

() :

- -

(۱) "

" :

(۲) "

" :

()

()

(۳) "

: " :

() :

()

() () :

(۴) " () :

/ -
 / -
 / -
 / -

(۱) : ()

() () () : ()
(۲)

() : " :
()

(۳) " ()

()
)

_____ : () -
/ -
-

(1)

()

()

":

(2)

":

:

(3)

":

(4)

"

:

"

"

"

"

()

(5)

/ -
-
:
:
-

. () ()

()

:

(۱)

:

: () ()

_____ / : -

(۱)

(۲)

()

-
-

(۱)

(۲)

(...) :

() ()

. :

()
 () () () () ()
 () () () ()

.

.()

()

.

.

() .

.

.....

؛ (۱)

. ()

() -

- / - / -
/ /

. ()

() -

- / - -
/

. ()

() -

- - / -
/

. ()

() -

- / - -
/

()

() -

؛ ()

-

()

() -

.

--

(۱)

(۲)

.

(۳)

()

-
-
-

()

.

.

.

()

()

:

/ / / / / / / / / /

()

()

()

_____ : -
: (.)

/ /)
()

()
. (/ / /

/ /)

()
(/ / / /

)

.(

(۱)
 ()
) :
 (۲) () (۳) ()
 ()

:

(۴)

..... " :

" " :

.....	-
.....	-
.....	-
.....	-

: ()

. () -

. -

. () -

. () -

()

()

. ()

()

()

) (....

)

(....

) (....

()

هذا ، وبالله التوفيق ، ومنه وحده العون والسداد .

	.	-
	()	-
	: (.)	-
	()	-
	: (.)	-
	.	-
	()	-
	:	-
	.	-
(.)	()	-
	:	-
:	(.) ()	-
	.	-
	()	-
	: (.)	-
	()	-
	:	-
	:	-
	(.) ()	-
	:	-
	()	-
	.	-
	:	-
	()	-
	.	-

. : (.) () -
 : () -
) () : (-
 (.) () : -
 . (.) : -
 : () -
 : () -
 . () -
 () -
 : () -
 : (.) () -
 : (.) () -
 . (.)) () : (.) (-
 (.) () : -
 :

: () -
 () -
) () (-
 () -
 () -
 : () -
 : () () -
 : () -
 : () () -
 () () -
 : () -
 : () () -

	:		()	-
	:	(.)	()	-
	:	(.)	()	-
(.)		()		-
			()	-
			()	-
	:	(.)	()	-
	:		()	-
(.)		()		-
			()	-
	:		()	-
	:	(.)	()	-
(.)		()		-

() : -

(.) () : -

(.) (.) () : -

: () -

: () -

: () : -

() : -

: () -

() : -

(.) () -

: () -

() (.) -

		()	-
	:		
.	:	()	-
:		()	-
		.	
(.)	()		-
		.	
		()	-
.		:	(.)
:	(.)	()	-
	.		
:	(.)	()	-
	.		
	:	(.)	()
		()	-
	.		
	:	()	-
	.		
		()	-
		.	(.)
	()		-
		:	(.)
	.		

- : () -
- : (.) () -
- : (.) () -
- : () -
- : (.) () -
- : (.) () -
- : () -
- (.) () -
- : (.) () -

- الموسوي ، مناف مهدي (١٩٩٣م) ، علم الأصوات اللغوية ، (د.ط) ، ليبيا : منشورات جامعة السابح من إبريل .

- (.) () -
- : (.) () -
- : (.) () -
- : (.) () -
- : () -

() -
: (.) -
() -
:

THE ELOQUENCE OF THE ARAB WORD IN THE LIGHT OF MODERN PHONETICS

**Prepared by
Mashal Sulieman Hamed Alkhwaldh**

**Supervised by
Dr. Jafar Nayef Ababneh**

ABSTRACT

This dissertation deals with the conditions set by the early Arabic scholars pertaining to word eloquence, and studies them phonetically in the light of the findings of modern phonetics.

The dissertation consists of an introduction, four chapters and conclusions. The introduction was concerned with the importance of word eloquence, and showed Arab people's keenness on it, based on their keen interest in their language and its aspects and characteristics as the language of "The Holy Quran".

The first chapter dealt with the concepts of eloquence linguistically and idiomatically, and tackled the conditions set by Arab scholars on it.

As for the three remaining chapters, they dealt with four of these conditions through careful phonetic analysis. They also included the opinions of early and contemporary linguistics and rhetoric scholars. The second chapter studied their conditions represented by constructing the word of consonants of separate places of articulation. The third chapter dealt with their condition of constructing the word of light vowels. As for of the fourth chapter, it studied their condition of constructing the word of few consonants, as well as, constructing the word of easily articulated consonants.

Finally, the conclusions presented the most important findings reached by the researcher. The most prominent among which is that the study of eloquence of the Arab word among the early scholars was based on achieving harmony among the sounds of the word and avoiding discordance. Their conditions are generally based on phonetic foundation. The first notion that was taken into account when doing their research on this issue, was the word disharmony, attributed to the proximity of the places of articulation.